



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/10/L.15
20 March 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПОощРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И
КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Аргентина, Австрия*, Болгария*, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия,
Гватемала*, Германия, Греция*, Ирландия*, Испания*, Италия, Кения*, Кипр*,
Коста-Рика*, Латвия*, Лихтенштейн*, Мальта*, Мексика, Нидерланды, Новая
Зеландия*, Норвегия*, Панама*, Перу*, Португалия*, Российская Федерация,
Румыния*, Сербия*, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии, Украина, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Чили,
Швейцария, Швеция*, Эстония* и Япония: проект резолюции**

**10/... Права человека при отправлении правосудия, в частности
правосудия в отношении несовершеннолетних**

Совет по правам человека,

*ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и все соответствующие
международные договоры, включая Конвенцию о правах ребенка, и в частности ее
статьи 3, 37, 39 и 40,*

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

учитывая другие многочисленные международные стандарты и нормы в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, такие как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/33 от 29 ноября 1985 года, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, и Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские правила), принятые Ассамблеей в ее резолюциях 445/112 и 45/113 от 14 декабря 1990 года, а также Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений,

ссылаясь на все резолюции Совета, Комиссии по правам человека, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по этому вопросу, включая резолюцию 7/29 Совета по правам человека от 28 марта 2008 года, резолюцию 2004/43 Комиссии от 19 апреля 2004 года, резолюции Ассамблеи 62/158 от 18 декабря 2007 года и 63/241 от 24 декабря 2008 года и резолюцию 2007/23 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года,

с интересом отмечая принятие Комитетом по правам человека Замечания общего порядка № 32 о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство (CCPR/C/GC/32), а также принятие Комитетом по правам ребенка Замечания общего порядка № 10 о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (CRC/CGC/10),

признавая усилия Генерального секретаря с целью улучшения координации деятельности Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия, верховенства права и ювенальной юстиции, в частности посредством его докладов об активизации усилий Организации Объединенных Наций по содействию верховенству права (A/61/636), его руководящих записок "Подход Организации Объединенных Наций к оказанию содействия в области верховенства права" и "Подход Организации Объединенных Наций к вопросам правосудия в отношении детей",

с интересом отмечая соответствующую работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области отправления правосудия;

отмечая с удовлетворением работу Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членов, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных

Наций по правам человека, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, Программу развития Организации Объединенных Наций, Департамент операций по поддержанию мира, Комитет по правам ребенка и различные неправительственные организации, в частности координацию предоставления ими технического консультирования и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних, а также активное участие гражданского общества в их соответствующей работе,

памятуя о важности обеспечения верховенства права и соблюдения прав человека при отправлении правосудия, в частности в постконфликтных ситуациях, как одного из решающих факторов, способствующих установлению мира и справедливости,

вновь подтверждая, что независимость и беспристрастность судей, независимость юристов и безукоризненность судебной системы являются основными предпосылками обеспечения защиты прав человека и отсутствия какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

осознавая необходимость особой бдительности с учетом специфики положения детей и несовершеннолетних, а также женщин, особенно лишенных свободы, при отправлении правосудия и их уязвимости перед различными формами насилия, злоупотреблений, несправедливости и унижения,

подтверждая, что наилучшие интересы ребенка должны быть основным соображением при принятии любых решений, касающихся лишения свободы, и в частности, что лишение детей и несовершеннолетних свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, особенно до суда, и необходимость обеспечения того, чтобы в случае ареста, задержания или заключения под стражу дети содержались отдельно от взрослых, насколько это практически осуществимо, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует,

напоминая, что наилучшие интересы ребенка должны быть основным соображением при принятии любых решений по вопросу о том, должны ли дети лишенных свободы матерей находиться вместе с ними в тюрьме и до какого возраста, и подчеркивая обязанность государства обеспечить в тюрьмах надлежащий уход за женщинами и их детьми,

1. *приветствует* последний доклад Генерального секретаря Совету по правам человека о правах человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних (A/HRC/4/102);
2. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;
3. *призывает* государства-члены приложить все усилия в целях обеспечения эффективных законодательных, судебных, социальных, образовательных и других механизмов и процедур, а также достаточных ресурсов для полномасштабного применения этих стандартов и призывает их принимать во внимание вопрос о правах человека при отправлении правосудия в процессе универсального периодического обзора;
4. *предлагает* правительствам включить в свои национальные планы развития отправление правосудия в качестве составной части процесса развития и выделить надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультативных услуг в целях поощрения и защиты прав человека и обращается к международному сообществу с призывом положительно откликаться на просьбы об оказании финансовой и технической помощи для расширения и укрепления деятельности по отправлению правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних;
5. *подчеркивает* особую необходимость создания национального потенциала в области отправления правосудия, и в частности создания и поддержания стабильного общества и правопорядка в постконфликтных ситуациях, посредством реформирования судебной системы, полиции и пенитенциарной системы, а также реформы ювенальной юстиции;
6. *предлагает* правительствам обеспечить подготовку, в том числе в духе борьбы с расизмом, многообразия культур и учета гендерного фактора и прав детей, по вопросам прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних, для всех судей, адвокатов, прокуроров, работников социальной сферы, сотрудников иммиграционных служб и полиции и других лиц соответствующих профессий, работающих в области отправления правосудия, в том числе персонала, работающего в международных миссиях на местах;
7. *признает*, что с каждым ребенком и несовершеннолетним, вступающим в конфликт с законом, следует обращаться таким образом, чтобы это отвечало его правам, достоинству и потребностям, согласно положениям международного права, включая соответствующие международные стандарты, касающиеся соблюдения прав человека

при отправлении правосудия, и призывает государства - участники Конвенции о правах ребенка строго соблюдать закрепленные в ней принципы и положения и повысить статус информации о положении в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

8. *принимает к сведению* озабоченность Комитета по правам ребенка тем, что положения Конвенции о правах ребенка, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, зачастую не находят отражения в национальном законодательстве или практике, что имеет место во всех регионах и во всех правовых системах, и приветствует тот факт, что Комитет выносит конкретные рекомендации по улучшению национальных систем ювенальной юстиции, включая осуществление законодательства о ювенальной юстиции;

9. *побуждает* государства, которые еще не сделали этого, интегрировать учет интересов детей во всю свою деятельность по поддержанию правопорядка и разработать и осуществлять комплексную политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних для предотвращения преступности среди несовершеннолетних и борьбы с ней, а также с целью содействия применению альтернативных мер, таких как их изъятие из компетенции системы уголовной юстиции и реституционное правосудие, для обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, а также, насколько это возможно, избегать досудебного лишения свободы детей;

10. *подчеркивает* важность включения в свою политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних стратегий по вопросам реабилитации и реинтеграции бывших малолетних правонарушителей, в частности через программы просвещения, призванные побудить их выполнять созидательную роль в обществе;

11. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы в их законодательстве и практике за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста, не назначались приговоры в виде смертной казни или пожизненного заключения без возможности освобождения;

12. *предлагает* правительствам, соответствующим международным и региональным органам, национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям уделять повышенное внимание вопросу о положении девочек и женщин в тюрьмах, включая вопросы, касающиеся детей содержащихся в тюрьмах женщин, в целях выявления и учета специфически гендерных аспектов и вызовов, связанных с этой проблемой;

13. *подчеркивает*, что при назначении наказания или определении досудебных мер пресечения в отношении беременной женщины или какого-либо лица, являющегося единственным или главным попечителем ребенка, приоритетное внимание должно уделяться принятию мер, не связанных с тюремным заключением, с учетом тяжести преступления и принимая во внимание наилучшие интересы ребенка;

14. *приветствует* важную деятельность Комитета по правам ребенка, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Программы развития Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, и призывает государства обращаться с просьбами о предоставлении технического консультирования и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних к соответствующим учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, в частности Межучрежденческой группе по правосудию в отношении несовершеннолетних, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних;

15. *призывает* соответствующие специальные процедуры Совета уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия, в том числе, в частности, правосудия в отношении несовершеннолетних, и представлять в соответствующих случаях конкретные рекомендации по этим вопросам, включая предложения о мерах по оказанию консультативных услуг и технической помощи;

16. *призывает* Верховного комиссара активизировать предоставление консультативных услуг и технической помощи в связи с деятельностью, касающейся создания национального потенциала в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, с учетом, в том числе, Найробийской декларации о роли национальных правозащитных учреждений в деле отправления правосудия, принятой в октябре 2008 года на девятой международной конференции Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

17. *призывает* Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать укреплять в рамках всей системы координацию деятельности в этой области, в том числе путем оказания помощи национальным правозащитным учреждениям при осуществлении Найробийской декларации и дальнейшей поддержки Межучрежденческой группы по

правосудию в отношении несовершеннолетних, с тем чтобы она могла положительно реагировать на просьбы об оказании технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

18. *просит* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его тринадцатой сессии доклад о последних событиях, вызовах и надлежащей практике защиты прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних и условия женщин и детей, а также о деятельности, проводимой системой Организации Объединенных Наций в целом;

19. *просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его тринадцатой сессии доклад по пункту 3 повестки дня доклад об осуществлении настоящей резолюции;

20. *постановляет* продолжить свое рассмотрение этого вопроса по пункту 3 повестки дня в соответствии с годовой программой работы Совета.
